

В МНС России (Управление международных налоговых отношений)
103381, Москва, ул. Неглинная, 23. Тел. (095) 913-0099

To the Ministry of Taxation of the Russian Federation (International Tax Relation Directorate), 23, Neglinnaya, Moscow, 103381

Соглашение об избежании двойного налогообложения между Российской Федерацией (СССР) и _____

Double Taxation Convention between the Russian Federation (USSR) and _____

Форма 1012DT (2002) МНС России <i>Form 1012DT (2002)</i> <i>The Ministry of Taxation of the Russian Federation</i>	ЗАЯВЛЕНИЕ CLAIM иностранной организации на возврат сумм налогов, удержанных с дивидендов и процентов от источников в Российской Федерации <i>for a refund of tax withheld in Russia on dividends/interest</i>	за <i>for</i> 200 <input type="text"/>
1. Иностранное лицо Foreign entity		
Наименование <i>Name in full</i>	<input type="text"/>	
Полный адрес <i>Full residential address</i>	<input type="text"/>	
	Страна <i>Country</i> <input type="text"/>	Код* <i>Country code*</i> <input type="text"/>
ИНН <i>Identification tax number</i>	<input type="text"/>	
2. Уполномоченный представитель, если таковой имеется Authorized representative if any		
Полное наименование, адрес, телефон <i>Name, address, phone number</i>	<input type="text"/>	
ИНН <i>Identification tax number</i>	<input type="text"/>	
3. Инвестиции Details regarding investments		
	Код валюты* <i>Currency code*</i>	<input type="text"/>
Описание инвестиции <i>Description of investment</i>	<input type="text"/>	Номер <i>Code of income</i> <input type="text"/>
Наименование должника и его адрес <i>Name of debtor, address</i>	<input type="text"/>	
Является ли лицо, выплачивающее доход, дочерней организацией иностранной организации <i>Is the contractor a subsidiary of the foreign entity</i>	<input type="checkbox"/> Да <i>Yes</i>	<input type="checkbox"/> Нет <i>No</i>
Является ли лицо, выплачивающее доход, зависимым по отношению к иностранной организации <i>Is the contractor associated with the foreign entity</i>	<input type="checkbox"/> Да <i>Yes</i>	<input type="checkbox"/> Нет <i>No</i>
Число акций <i>Number of shares</i> <input type="text"/>	Общий номинал <i>Total par value</i> <input type="text"/>	Дата приобретения <i>Date of acquisition</i> <input type="text"/>
Дата начисления дивидендов, процентов <i>Date of accrued of dividends or (and) date on which interest was due</i>	<input type="text"/>	
Дивиденды за акцию <i>Dividends per share</i> A <input type="text"/>	Ставка процента <i>Interest rate (%)</i> D <input type="text"/>	
Дивиденды от дочерней компании <i>Dividends from subsidiary</i> B <input type="text"/>	Проценты по государственным ценным бумагам <i>Interest on government bonds</i> E <input type="text"/>	
Дивиденды от других компаний <i>Dividends from other companies</i> C <input type="text"/>	Другие проценты <i>Other interest</i> F <input type="text"/>	
Сумма удержанного налога <i>Tax withheld</i>	<input type="text"/>	Ставка налога <i>Tax rate</i> <input type="text"/>
Сумма налога по Соглашению <i>Tax to be withheld under the Treaty</i>	<input type="text"/>	Ставка налога по Соглашению <i>Tax Rate under the Treaty</i> <input type="text"/>
Общая сумма налога, подлежащая возврату <i>Total amount to be reimbursed</i>	<input type="text"/>	

Приложение на _____ страницах
Enclosures on _____ pages

* по справочнику "BIC directory" *by reference book "BIC directory"*

4. Банк получателя платежа *Bank of recipient*

Наименование
Name in full

Полный адрес
Full residential address

Страна
Country

Код
Country code

Номер счета
Number of Bank account

Заявляю, что:
I declare that

- указанные доходы не связаны с деятельностью на территории Российской Федерации;
the above mentioned income is not connected with activities carried in the Russian Federation
- на дату начисления, указанную в разделе 3 Заявления, имелось фактическое право на получение этих доходов.
on the date of accrued entered in paragraph 3, above, recipient of the above income has being the beneficial owner

Настоящим подтверждаю достоверность указанных сведений.
I hereby confirm that the information provided herewith is accurate

Печать
Stamp

Должность
Occupation

Имя
Name

Подпись
Signature

Дата
Date

5. Заполняется уполномоченным налоговым органом иностранного государства
Note of the foreign Tax authority

Подтверждается, что заявитель действительно являлся в течение _____ лицом с постоянным
It is hereby confirmed that the claimant during _____ was a resident of _____

местопребыванием в _____
name of the country

в смысле Соглашения об избежании двойного налогообложения между СССР/Российской Федерацией и
in the sense implied in the Double Taxation Convention between the USSR/Russian Federation and _____

_____ *name of the country*

Заявленные доходы подлежат _____
The claimed incomes are taxable

не подлежат _____
not taxable

налогообложению в стране постоянного местопребывания (отметить)
in the country of residence mark

Печать
Stamp

Дата и место заполнения
Date and place

Подпись
Signature

В налоговый орган Российской Федерации _____ №

To the Tax Office of

Соглашение об избежании двойного налогообложения между Российской Федерацией (СССР) и _____

Double Taxation Convention between the Russian Federation (USSR) and

Форма 1012DT (2002) МНС России <i>Form 1012DT (2002)</i> <i>The Ministry of Taxation of the Russian Federation</i>	ЗАЯВЛЕНИЕ CLAIM иностранной организации на возврат сумм налогов, удержанных с дивидендов и процентов от источников в Российской Федерации <i>for a refund of tax withheld in Russia on dividends/interest</i>	за for 200 <input type="text"/>
---	--	------------------------------------

1. Иностранное лицо Foreign entity

Наименование
Name in full

Полный адрес
Full residential address

Страна Код*
*Country Country code**

ИНН
Identification tax number

2. Уполномоченный представитель, если таковой имеется Authorized representative if any

Полное наименование, адрес, телефон
Name, address, phone number

ИНН
Identification tax number

3. Инвестиции Details regarding investments Код валюты* *Currency code**

Описание инвестиции Номер
Description of investment Code of income

Наименование должника и его адрес
Name of debtor, address

Является ли лицо, выплачивающее доход, дочерней организацией иностранной организации Да Нет
Is the contractor a subsidiary of the foreign entity Yes No

Является ли лицо, выплачивающее доход, зависимым по отношению к иностранной организации Да Нет
Is the contractor associated with the foreign entity Yes No

Число акций Общий номинал Дата приобретения
Number of shares Total par value Date of acquisition

Дата начисления дивидендов, процентов
Date of accrued of dividends or(and) date on which interest was due

Дивиденды за акцию <input type="text"/> <i>Dividends per share</i>	A	Ставка процента <input type="text"/> <i>Interest rate (%)</i>	D
---	---	--	---

Дивиденды от дочерней компании <input type="text"/> <i>Dividends from subsidiary</i>	B	Проценты по государственным ценным бумагам <input type="text"/> <i>Interest on government bonds</i>	E
---	---	--	---

Дивиденды от других компаний <input type="text"/> <i>Dividends from other companies</i>	C	Другие проценты <input type="text"/> <i>Other interest</i>	F
--	---	---	---

Сумма удержанного налога Ставка налога
Tax withheld Tax rate

Сумма налога по Соглашению Ставка налога по Соглашению
Tax to be withheld under the Treaty Tax Rate under the Treaty

Общая сумма налога, подлежащая возврату
Total amount to be reimbursed

Приложение на _____ страницах
Enclosures on _____ pages

* по справочнику "BIC directory" *by reference book "BIC directory"*

4. Банк получателя платежа *Bank of recipient*

Наименование *Name in full*

Полный адрес *Full residential address*

Страна *Country* Код *Country code*

Номер счета *Number of Bank account*

Заявляю, что:
I declare that

- указанные доходы не связаны с деятельностью на территории Российской Федерации;
the above mentioned income is not connected with activities carried in the Russian Federation
- на дату начисления, указанную в разделе 3 Заявления, имелось фактическое право на получение этих доходов.
on the date of accrued entered in paragraph 3, above, recipient of the above income has being the beneficial owner

Настоящим подтверждаю достоверность указанных сведений.
I hereby confirm that the information provided herewith is accurate

Должность *Occupation*

Печать *Stamp* Имя *Name*

Подпись *Signature*

Дата *Date*

5. Заполняется уполномоченным налоговым органом иностранного государства *Note of the foreign Tax authority*

Подтверждается, что заявитель действительно являлся в течение _____ лицом с постоянным
It is hereby confirmed that the claimant during _____ was a resident of _____
 местопребыванием в _____
название страны *name of the country*

в смысле Соглашения об избежании двойного налогообложения между СССР/Российской Федерацией и
in the sense implied in the Double Taxation Convention between the USSR/Russian Federation and _____
название страны *name of the country*

Заявленные доходы подлежат налогообложению в стране постоянного местопребывания (отметить)
The claimed incomes are taxable _____ in the country of residence mark

не подлежат налогообложению *not taxable*

Печать *Stamp* Дата и место заполнения *Date and place*

Подпись *Signature*

6. Заполняется налоговым органом Российской Федерации *Note of the Russian Tax Office*

Подлежит возврату Сумма

Сумма прописью

Начальник/зам. начальника налогового органа Печать

Подпись Дата

Возврат произведен Сумма

Подпись должностного лица Дата

В Уполномоченный налоговый орган Заявителя *For Claimant's foreign Tax authority*

Соглашение об избежании двойного налогообложения между Российской Федерацией (СССР) и _____
Double Taxation Convention between the Russian Federation (USSR) and

Форма 1012DT (2002) МНС России <i>Form 1012DT (2002) The Ministry of Taxation of the Russian Federation</i>	ЗАЯВЛЕНИЕ CLAIM иностранной организации на возврат сумм налогов, удержанных с дивидендов и процентов от источников в Российской Федерации <i>for a refund of tax withheld in Russia on dividends/interest</i>	за <i>for</i> 200 <input style="width: 30px;" type="text"/>
1. Иностранное лицо <i>Foreign entity</i>		
Наименование <i>Name in full</i>	<input style="width: 100%;" type="text"/>	
Полный адрес <i>Full residential address</i>	<input style="width: 100%;" type="text"/>	
	Страна <i>Country</i>	Код* <i>Country code*</i>
	<input style="width: 70%;" type="text"/>	<input style="width: 20%;" type="text"/>
ИНН <i>Identification tax number</i>	<input style="width: 100%;" type="text"/>	
2. Уполномоченный представитель, если таковой имеется <i>Authorized representative if any</i>		
Полное наименование, адрес, телефон <i>Name, address, phone number</i>	<input style="width: 100%;" type="text"/>	
ИНН <i>Identification tax number</i>	<input style="width: 100%;" type="text"/>	
3. Инвестиции <i>Details regarding investments</i>		
	Код валюты* <i>Currency code*</i>	<input style="width: 30px;" type="text"/>
Описание инвестиции <i>Description of investment</i>	Номер <i>Code of income</i>	<input style="width: 30px;" type="text"/>
Наименование должника и его адрес <i>Name of debtor, address</i>	<input style="width: 100%;" type="text"/>	
Является ли лицо, выплачивающее доход, дочерней организацией иностранной организации <i>Is the contractor a subsidiary of the foreign entity</i>	<input type="checkbox"/> Да <i>Yes</i>	<input type="checkbox"/> Нет <i>No</i>
Является ли лицо, выплачивающее доход, зависимым по отношению к иностранной организации <i>Is the contractor associated with the foreign entity</i>	<input type="checkbox"/> Да <i>Yes</i>	<input type="checkbox"/> Нет <i>No</i>
Число акций <i>Number of shares</i>	Общий номинал <i>Total par value</i>	Дата приобретения <i>Date of acquisition</i>
<input style="width: 30px;" type="text"/>	<input style="width: 30px;" type="text"/>	<input style="width: 30px;" type="text"/>
Дата начисления дивидендов, процентов <i>Date of accrued of dividends or(and) date on which interest was due</i>	<input style="width: 100%;" type="text"/>	
Дивиденды за акцию <i>Dividends per share</i>	Ставка процента <i>Interest rate (%)</i>	<input style="width: 30px;" type="text"/>
<input style="width: 30px;" type="text"/>	Проценты по государственным ценным бумагам <i>Interest on government bonds</i>	<input style="width: 30px;" type="text"/>
Дивиденды от дочерней компании <i>Dividends from subsidiary</i>	Другие проценты <i>Other interest</i>	<input style="width: 30px;" type="text"/>
<input style="width: 30px;" type="text"/>	<input style="width: 30px;" type="text"/>	<input style="width: 30px;" type="text"/>
Дивиденды от других компаний <i>Dividends from other companies</i>	Сумма удержанного налога <i>Tax withheld</i>	Ставка налога <i>Tax rate</i>
<input style="width: 30px;" type="text"/>	<input style="width: 30px;" type="text"/>	<input style="width: 30px;" type="text"/>
Сумма налога по Соглашению <i>Tax to be withheld under the Treaty</i>	Ставка налога по Соглашению <i>Tax Rate under the Treaty</i>	<input style="width: 30px;" type="text"/>
<input style="width: 30px;" type="text"/>	<input style="width: 30px;" type="text"/>	<input style="width: 30px;" type="text"/>
Общая сумма налога, подлежащая возврату <i>Total amount to be reimbursed</i>		
<input style="width: 100%;" type="text"/>		

Приложение на _____ страницах
Enclosures on _____ pages

* по справочнику "BIC directory" *by reference book "BIC directory"*

4. Банк получателя платежа *Bank of recipient*

Наименование
Name in full

Полный адрес
Full residential address

Страна Код
Country Country code

Номер счета
Number of Bank account

Заявляю, что:
I declare that

- указанные доходы не связаны с деятельностью на территории Российской Федерации;
the above mentioned income is not connected with activities carried in the Russian Federation
- на дату начисления, указанную в разделе 3 Заявления, имелось фактическое право на получение этих доходов.
on the date of accrued entered in paragraph 3, above, recipient of the above income has being the beneficial owner

Настоящим подтверждаю достоверность указанных сведений.
I hereby confirm that the information provided herewith is accurate

<input type="text"/>	Печать	<input type="text"/>	Должность <i>Occupation</i>
	<i>Stamp</i>	<input type="text"/>	Имя <i>Name</i>
		<input type="text"/>	Подпись <i>Signature</i>
		<input type="text"/>	Дата <i>Date</i>

5. Заполняется уполномоченным налоговым органом иностранного государства
Note of the foreign Tax authority

Подтверждается, что заявитель действительно являлся в течение _____ лицом с постоянным
It is hereby confirmed that the claimant during _____ was a resident of _____
местопребыванием в _____
название страны name of the country

в смысле Соглашения об избежании двойного налогообложения между СССР/Российской Федерацией и
in the sense implied in the Double Taxation Convention between the USSR/Russian Federation and _____
название страны name of the country

Заявленные доходы подлежат *The claimed incomes are taxable*
не подлежат *not taxable* налогообложению в стране постоянного местопребывания (отметить)
in the country of residence mark

<input type="text"/>	Печать	<input type="text"/>	Дата и место заполнения <i>Date and place</i>
	<i>Stamp</i>	<input type="text"/>	Подпись <i>Signature</i>

Заявителю _____

For the Claimant

Соглашение об избежании двойного налогообложения между Российской Федерацией (СССР) и _____

Double Taxation Convention between the Russian Federation (USSR) and

Форма 1012DT (2002) МНС России <i>Form 1012DT (2002)</i> <i>The Ministry of Taxation</i> <i>of the Russian Federation</i>	ЗАЯВЛЕНИЕ <i>CLAIM</i> иностранной организации на возврат сумм налогов, удержанных с дивидендов и процентов от источников в Российской Федерации <i>for a refund of tax withheld in Russia on dividends/interest</i>	за <i>for</i> 200 <input type="text"/>
1. Иностранное лицо <i>Foreign entity</i>		
Наименование <i>Name in full</i>	<input type="text"/>	
Полный адрес <i>Full residential address</i>	<input type="text"/>	
	Страна <i>Country</i> <input type="text"/>	Код* <i>Country code*</i> <input type="text"/>
ИНН <i>Identification tax number</i>	<input type="text"/>	
2. Уполномоченный представитель, если таковой имеется <i>Authorized representative if any</i>		
Полное наименование, адрес, телефон <i>Name, address, phone number</i>	<input type="text"/>	
ИНН <i>Identification</i> <i>tax number</i>	<input type="text"/>	
3. Инвестиции <i>Details regarding investments</i>		Код валюты* <i>Currency code*</i> <input type="text"/>
Описание инвестиции <i>Description of investment</i>	<input type="text"/>	Номер <i>Code of income</i> <input type="text"/>
Наименование должника и его адрес <i>Name of debtor, address</i>	<input type="text"/>	
Является ли лицо, выплачивающее доход, дочерней организацией иностранной организации <i>Is the contractor a subsidiary of the foreign entity</i>	<input type="checkbox"/> Да <i>Yes</i>	<input type="checkbox"/> Нет <i>No</i>
Является ли лицо, выплачивающее доход, зависимым по отношению к иностранной организации <i>Is the contractor associated with the foreign entity</i>	<input type="checkbox"/> Да <i>Yes</i>	<input type="checkbox"/> Нет <i>No</i>
Число акций <i>Number of shares</i> <input type="text"/>	Общий номинал <i>Total par value</i> <input type="text"/>	Дата приобретения <i>Date of acquisition</i> <input type="text"/>
Дата начисления дивидендов, процентов <i>Date of accrued of dividends or(and) date on which interest was due</i>	<input type="text"/>	
Дивиденды за акцию <i>Dividends per share</i> A <input type="text"/>	Ставка процента <i>Interest rate (%)</i> D <input type="text"/>	
Дивиденды от дочерней компании <i>Dividends from subsidiary</i> B <input type="text"/>	Проценты по государственным ценным бумагам <i>Interest on government bonds</i> E <input type="text"/>	
Дивиденды от других компаний <i>Dividends from other companies</i> C <input type="text"/>	Другие проценты <i>Other interest</i> F <input type="text"/>	
Сумма удержанного налога <i>Tax withheld</i>	<input type="text"/>	Ставка налога <i>Tax rate</i> <input type="text"/>
Сумма налога по Соглашению <i>Tax to be withheld under the Treaty</i>	<input type="text"/>	Ставка налога по Соглашению <i>Tax Rate under the Treaty</i> <input type="text"/>
Общая сумма налога, подлежащая возврату <i>Total amount to be reimbursed</i>	<input type="text"/>	

Приложение на _____ страницах

Enclosures on _____ pages

* по справочнику "BIC directory" *by reference book "BIC directory"*

4. Банк получателя платежа *Bank of recipient*

Наименование
Name in full

Полный адрес
Full residential address

Страна Код
Country Country code

Номер счета
Number of Bank account

Заявляю, что:
I declare that

- указанные доходы не связаны с деятельностью на территории Российской Федерации;
the above mentioned income is not connected with activities carried in the Russian Federation
- на дату начисления, указанную в разделе 3 Заявления, имелось фактическое право на получение этих доходов.
on the date of accrued entered in paragraph 3, above, recipient of the above income has being the beneficial owner

Настоящим подтверждаю достоверность указанных сведений.
I hereby confirm that the information provided herewith is accurate

Должность
Occupation

Печать Имя
Stamp Name

Подпись
Signature

Дата *Date*

5. Заполняется уполномоченным налоговым органом иностранного государства
Note of the foreign Tax authority

Подтверждается, что заявитель действительно являлся в течение _____ лицом с постоянным
It is hereby confirmed that the claimant during _____ was a resident of _____
местопребыванием в _____
название страны name of the country

в смысле Соглашения об избежании двойного налогообложения между СССР/Российской Федерацией и
in the sense implied in the Double Taxation Convention between the USSR/Russian Federation and _____
название страны *name of the country*

Заявленные доходы подлежат налогообложению в стране постоянного местопребывания (отметить)
The claimed incomes are taxable in the country of residence mark
не подлежат *not taxable*

Дата и место
Date and place

Печать Подпись
Stamp Signature

Приложение к Форме 1012DT (2002) Enclosure to the form 1012DT (2002)

наименование иностранной организации *name of foreign entity*

Дата (из раздела 4) *Date (from paragraph 4)*

Лист №
Sheet №

1. Описание инвестиции *Description of investment*

Номер *Code of income* _____

Наименование должника и его адрес *Name of debtor, address*

Является ли лицо, выплачивающее доход, дочерней организацией иностранной организации *Is the contractor a subsidiary of the foreign entity*

Да Нет
Yes No

Является ли лицо, выплачивающее доход, зависимым по отношению к иностранной организации *Is the contractor associated with the foreign entity*

Да Нет
Yes No

Количество акций *Number of shares*

Общий номинал *Total par value*

Дата приобретения *Date of acquisition*

Дата начисления дивидендов, процентов *Date of accrued of dividends or (and) date on which interest was*

Код валюты *Currency code*

Дивиденды за акцию *Dividends per share*

A _____

Ставка процента *Interest rate (%)*

D _____

Дивиденды от дочерней компании *Dividends from subsidiary*

B _____

Проценты по государственным ценным бумагам *Interest on government bonds*

E _____

Дивиденды от других компаний *Dividends from other companies*

C _____

Другие проценты *Other interest*

F _____

2. Описание инвестиции *Description of investment*

Номер *Code of income* _____

Наименование должника и его адрес *Name of debtor, address*

Является ли лицо, выплачивающее доход, дочерней организацией иностранной организации *Is the contractor a subsidiary of the foreign entity*

Да Нет
Yes No

Является ли лицо, выплачивающее доход, зависимым по отношению к иностранной организации *Is the contractor associated with the foreign entity*

Да Нет
Yes No

Количество акций *Number of shares*

Общий номинал *Total par value*

Дата приобретения *Date of acquisition*

Дата начисления дивидендов, процентов *Date of accrued of dividends or (and) date on which interest was*

Код валюты *Currency code*

Дивиденды за акцию *Dividends per share*

A _____

Ставка процента *Interest rate (%)*

D _____

Дивиденды от дочерней компании *Dividends from subsidiary*

B _____

Проценты по государственным ценным бумагам *Interest on government bonds*

E _____

Дивиденды от других компаний *Dividends from other companies*

C _____

Другие проценты *Other interest*

F _____

3.	Описание инвестиции <i>Description of investment</i>		Номер <i>Code of income</i>
			<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

Наименование должника и его адрес <i>Name of debtor, address</i>	
---	--

Является ли лицо, выплачивающее доход, дочерней организацией иностранной организации <i>Is the contractor a subsidiary of the foreign entity</i>	<input type="checkbox"/> Да <i>Yes</i>	<input type="checkbox"/> Нет <i>No</i>
Является ли лицо, выплачивающее доход, зависимым по отношению к иностранной организации <i>Is the contractor associated with the foreign entity</i>	<input type="checkbox"/> Да <i>Yes</i>	<input type="checkbox"/> Нет <i>No</i>

Количество акций <i>Number of shares</i>	Общий номинал <i>Total par value</i>	Дата приобретения <i>Date of acquisition</i>
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

Дата начисления дивидендов, процентов <i>Date of accrued of dividends or (and) date on which interest was</i>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
	Код валюты <i>Currency code</i>
	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

Дивиденды за акцию <i>Dividends per share</i>	A		D	
		<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		<input type="text"/> <input type="text"/>

Дивиденды от дочерней компании <i>Dividends from subsidiary</i>	B		E	
		<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

Дивиденды от других компаний <i>Dividends from other companies</i>	C		F	
		<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

Заявляю, что:
I declare that

- указанные доходы не связаны с деятельностью на территории Российской Федерации;
the above mentioned income is not connected with activities carried in the Russian Federation
- на дату начисления дивидендов, процентов имелось фактическое право на получение этих доходов.
on the date of accrued entered in paragraph 3, above, recipient of the above income has being the beneficial owner

Настоящим подтверждаю достоверность указанных сведений.
I hereby confirm that the information provided herewith is accurate

Печать <i>Stamp</i>		Должность <i>Occupation</i>
		Имя <i>Name</i>
		Подпись <i>Signature</i>
	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Дата <i>Date</i>